

## Glosario

**Capricho:** pequeña construcción que adorna los jardines ingleses empleando gran variedad de estilos arquitectónicos (pagoda china, templo, choza, ermita...).

**Cerámica de Delft:** cerámica holandesa del siglo XVII y XVIII con adornos azules sobre fondo blanco.

**Cinegético:** relativo a la caza.

**Conde de Toulouse:** hijo legítimo de Luis XIV y de su amante, Madame de Montespan.

**Fémur de vaca:** hueso sobresaliente que guía el crecimiento de plantas trepadoras y absorbe la humedad.

**Jardín inglés:** Original de Inglaterra, a diferencia del jardín geométrico francés se utilizan caminos sinuosos, los relieves naturales del terreno y diversidad de especies de árboles y plantas.

Este estilo paisajístico empezó a desarrollarse en Francia en 1770.

**Quincunce:** disposición semejante a la figura de un cinco de dados.

## Información práctica

Duración aproximada de la visita:

Castillo, 45 min. Lechería y choza, 45 min.

Visitas comentadas en francés.

Centre des monuments nationaux  
Château de Rambouillet  
78120 Rambouillet  
tél. 01 34 83 00 25 - 01 34 94 28 79  
fax 01 94 94 28 58  
rambouillet-reservation@monuments-nationaux.fr

[www.monuments-nationaux.fr](http://www.monuments-nationaux.fr)

## La lechería de la Reina

El arquitecto Thévénin construyó entre 1786 y 1787 por encargo del rey Luis XVI lo que había de ser una sorpresa para la reina María Antonieta, un edificio que antiguamente se hallaba rodeado por un jardín diseñado por Hubert Robert.

**23 La entrada** tiene a ambos lados sendos pabellones circulares de aparejo de ladrillo cuya arquitectura imita a la de los palomares. El de la izquierda conserva un salón de descanso. La lechería en sí o “*d'utilité*” estaba en el de la derecha. Allí se transformaba la leche en mantequilla, nata y queso.

**24 El pabellón central** albergaba la lechería “*de proprété*”, lugar en que se degustaban los productos lácteos. La puerta de entrada, que tiene a ambos lados sendas columnas, recuerda a las entradas de los templos griegos.

**25 El distribuidor** tiene una iluminación cenital y un techo artesonado cuyos rosetones están formados por hojas de roble y bellotas. Las ménsulas son de mármol blanco veteado y casan con el perímetro de la sala; las paredes son de gres. Al principio existía una armonía de tonos lechosos entre este conjunto y un suelo gris y blanco.

**26 La sala de fresco** es la segunda sala. En ella sorprende ver el “Júpiter de niño alimentado por la cabra de Amaltea”, cuya figura principal se mojaba los pies en las cascadas que salían del fondo de la gruta. A los lados había unos chorros de agua que refrescaban la leche.

## Un edificio y múltiples remodelaciones

### Del lado del patio de honor

En 1805, Napoleón encarga al arquitecto Guillaume Trepsat la reparación del palacio. La torre almenada de la derecha es un vestigio del primer edificio del siglo XIV. Se destruye el ala izquierda, que se prolongaba en el castillete de la entrada. Al fondo del patio se edifica una nueva fachada con una torreta al Este. En el centro se encuentra la entrada principal, que se caracteriza por su puerta monumental y va a dar a una escalera de doble tiro que sustituye la escalera medieval. El patio se cierra mediante una reja semicircular.

### Del lado del jardín

Entre 1730 y 1736, el conde de Toulouse\* hace doblar el tamaño del ala oeste, de la que es continuación la torre medieval, lo que conlleva una reorganización mediante tragaluces en los frontones de ladrillo. La torreta oeste se desplaza entonces al extremo del ala para mantener el equilibrio y el aspecto de esta parte del palacio.

La fachada que da al canal mayor, de principios del siglo XIX, parece más heterogénea. En la mitad de la izquierda, los vanos del primer nivel aparecen subrayados mediante frontones clásicos. En la de la derecha, se abren en 1820 tres grandes vanos con arcos de medio punto para iluminar el comedor en lugar de los seis previstos. El conjunto cobra cierta unidad gracias a la cornisa escultórica de debajo del borde del tejado. La tercera fachada que mira al parterre del “rondeau” también es distinta, ya que cuenta con un nivel intermedio entre el primer piso y el último.

\*Explicaciones al dorso.

# finca de Rambouillet

## Canto a la naturaleza

### Una finca en pleno bosque

En 1368 Jean Bernier, consejero del rey Carlos V, compra una casa solariega en el bosque de Rambouillet y la convierte en una fortaleza

rodeada de fosos de la que actualmente sólo se conserva una imponente torre.

A finales del siglo XIV la fortaleza pasa a

manos de la familia d'Angennes, que hasta finales del siglo XVII la somete a varias transformaciones. Joseph Fleuriau d'Armenonville, propietario entre 1699 y 1706, crea alrededor del castillo un jardín geométrico de estilo francés y posteriormente cede la propiedad al conde de Toulouse\*. Su hijo, el duque de Penthièvre, construye el jardín inglés. Las virtudes cinegéticas\* de Rambouillet interesan al rey Luis XVI (1774-1791)\*\*\*, que adquiere la finca en 1783.

### La residencia de los jefes de Estado

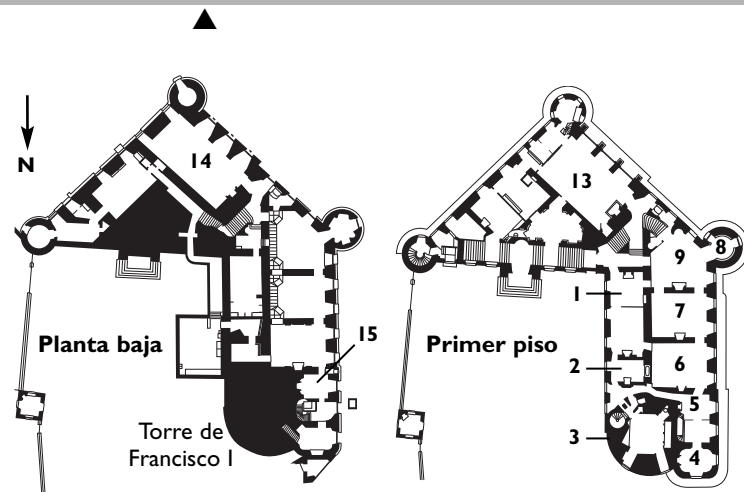
Luis XVI construye una espléndida lechería para la Reina y un aprisco en el que se desarrollaban investigaciones sobre ganado ovino. Napoleón I (1804-1815) siente mucho aprecio por Rambouillet, que en el siglo XX pasa a convertirse en una de las residencias del presidente de la República y se prepara para acoger a jefes de Estado extranjeros.

\*Explicaciones al dorso.

\*\*Las fechas son las de comienzo y fin del reinado.

El parque en el siglo XVIII.





## El castillo

### Los aposentos del Emperador

- 1 Napoleón pasa la última noche antes del exilio a la isla de Elba en **el comedor y en su dormitorio**.
- 2 **El baño**, diseñado en 1807, todavía conserva las pinturas decorativas originales. Los adornos, inspirados en el estilo pompeyano, evocan el Imperio representando trofeos y batallas navales. Hay catorce medallones pintados con paisajes de Italia y de las residencias imperiales. En la pared del fondo, sobre la bañera de cinc, una colmena rodeada de grifos mitológicos evoca el emblema imperial: la abeja.
- 3 **En lo alto de la torre medieval**, construida en 1345, podemos observar dos huecos que formaban parte del puente levadizo.

**La estancia de la Asamblea** se construye entre 1730 y 1736 para el conde de Toulouse\*. Las habitaciones de menor tamaño y la decoración refinada representan la llegada al castillo de los gustos del siglo XVIII. Los artesanados están esculpidos demostrando gran delicadeza y maestría.

4 **El tocador** de María Antonieta se pintó de blanco en 1978, recordando el color original de los artesanados. Los cuatro continentes conocidos entonces están representados por animales en las esquinas de la habitación. Sobre el espejo y las ventanas hay querubines esculpidos evocando a los cuatro elementos y en la mitad del friso vemos representados los signos del zodiaco.

5 **La antecámara** da paso a la biblioteca, que actualmente está adornada con un tapiz de Aubusson del siglo XVIII, *La caza del jabalí*.

6 **El gran salón**: la carpintería del siglo XVIII, una de las más bellas conservadas hasta la fecha, representa las cuatro estaciones, el trabajo en el campo, la música y la caza.

7 **La sala del Consejo**, así llamada desde la presidencia de Félix Faure (1895-1899), cuando Rambouillet se convierte en residencia presidencial. Originalmente, el Conde de Toulouse\* dedicó esta estancia a su esposa, Marie Victoire Sophie de Noailles, cuyas iniciales aparecen en el artesanado y la cornisa. Los tapices de Gobelinos, tejidos en 1791 siguiendo los cartones diseñados por François Boucher, representan el nacimiento de Venus y Psique contemplando al Amor mientras duerme.

8 **El oratorio** fue construido por el duque de Penthièvre y consagrado en 1772.

9 **El salón del Meridiano** se utilizaba como antecámara de la estancia de la Asamblea y posiblemente también como comedor. La estufa de loza del siglo XVIII fue un regalo de la ciudad de Reims al presidente René Coty (1953-1959).

10 **En la planta superior** están situadas las habitaciones de invitados del presidente de **(no está en el plano)** la República. La estancia reservada a los jefes de Estado extranjeros se encuentra en el extremo de este ala, bajo las buhardillas.

11 **El salón y el despacho**, diseñados por **(no está en el plano)** Jules Leleu, se acometieron durante la presidencia de Vincent Auriol (1947-1954).

12 **El dormitorio** principal se encuentra en la torre **(no está en el plano)** medieval. En esta estancia falleció Francisco I en 1547. En la clave de la bóveda están esculpidas las armas de la familia d'Angennes. La mesa de peral barnizado es de la época de Enrique II.

13 **El gran comedor**, situado en el primer piso, en el siglo XVIII se llamaba «la sala del Rey». Se utilizó como salón de celebraciones durante el Imperio. Los dos tapices de Gobelinos de 1792 representan a *Una mujer negra portada en una hamaca* y *Un cazador indio*.

14 **La sala de los mármoles** conserva la decoración más antigua del castillo, realizada en 1556 por Jacques d'Angennes. Se utilizan losetas de mármol de Languedoc para dibujar motivos geométricos.

15 **El baño** del conde de Toulouse\* fue construido entre 1730 y 1736. Los azulejos de cerámica de Delft\* que adornan las paredes son todos diferentes.

## El jardín geométrico

16 **Los canales** se construyeron en varias etapas durante el siglo XVIII.

17 **El embarcadero** es el punto de partida de las diferentes perspectivas del jardín, formadas por distintos canales, los cuales separan seis islas a las que antiguamente se accedía en barca o en góndola.

18 **Los quincunces\*** de tilos es lo único que se conserva de los parterres geométricos del desaparecido jardín francés concebido por el conde de Toulouse\*.

19 **El jardín actual** recupera el trazado del antiguo jardín francés hasta llegar al borde circular del canal principal, el «rondeau» o «ronda». La restauración fue llevada a cabo en 1995 por el paisajista Jacques Sgard.

20 **El manto verde**, extensa superficie de césped que empieza en el extremo del canal principal. Está bordeada por parcelas de bosques que delimitan el jardín inglés por la derecha.



## El jardín estilo inglés\*

Abarca una superficie de 25 hectáreas en parte onduladas en las que se combinan praderas y árboles poco comunes y exóticos con especies autóctonas a lo largo de un río sinuoso que cruzan múltiples puentes. El duque de Penthièvre contribuyó enormemente a embellecer el jardín, convertido en uno de sus lugares favoritos tras heredarlo de su padre.

21 **La gruta** era el basamento del pabellón chino, éste último es el único de los caprichos\* diseñados por el arquitecto Jean-Baptiste Paindebeld para el duque de Penthièvre que no se ha conservado.

22 **La choza de las conchas** fue construida en 1779 para la princesa de Lamballe, nuera del Duque. Imita las construcciones rurales de finales del XVIII utilizando fémures de vaca\* en las paredes y techumbre de paja. La decoración interior rompe claramente con la rusticidad exterior: la habitación está decorada con pilastras dóricas coronadas por una cúpula de nácar. Las paredes están adornadas con conchas realizadas con una delicadeza excepcional.

\* Explicaciones al dorso.